



**P O BOX 20, HERMANUS, 7200**

**QUOTATION NO.SC 823/ 2010**

**HIRING AND REFILL OF GAS CYLINDERS**

Quotations are hereby invited for :QUOTATION NO. SC 823/2010

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at **HERMANUS** Administration - **DENIEL BARRY** at Tel. 028 – 313 8926 between 08:00 and 15:30.

*Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Sealed quotation with “QUOTATION NO. SC 823/ 2010: **“HIRING AND REFILL OF GAS CYLINDERS”** clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No **2** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on **30 APRIL 2010** at **12h00** and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Quotations must be valid for **60 days** after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Quotation, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact **JOHAN HANEKOM** at the following number (028 – 313 8096) for any technical information needed.

MANAGER CORPORATE PROJECTS: JJ ARENDSE  
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES  
HERMANUS ADMINISTRATION



**Posbus 20, Hermanus, 7200  
KWOTASIE NR.SC 823/ 2010  
HUUR EN HERVUL VAN GASSILINDERS**

Kwotasie word hiermee ingewag vir KWOTASIE NR. SC .823./2010

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie : Deniel Barry Tel. 028 –313 8926 tussen 08:00 en 15:30.

*Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Kwotasie voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “KWOTASIE NR. SC 823/ 2010: **HUUR EN HERVUL VAN GASSILINDERS**” en in ‘n verseëelde koevert moet in tenderbus **nr. 2** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is **30 APRIL 2010** om 12:00. Kwotasie sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Kwotasie moet geldig wees vir **60** dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasie is onderworpe aan die Standaard Kwotasie Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan **JOHAN HANEKOM** by telefoon nommer (028 – 313 8096) gekontak word.

BESTUURDER KORPORATIEWE PROJEKTE: JJ ARENDSE  
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE  
HERMANUS ADMINISTRASIE



**UMASIPALA WE-OVERSTRAND  
ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO.SC 823 /2010**

Isiniki maxabiso/uqikelelo-xabiso , ziyafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand eHermanus kuLawulo-Daniel Barry, ifowuni 028-313 8926 phakathi kweye-08:00 neye-15:30

*Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, “ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO **SC 823/ 2010: UKUQASHISA KWAMATANKI E RHASI NGEXESHA ELIYIMINYAKA EMITHATHU KUNYE NOKUGCWALISWA KWALAMATANKI XA KUFUNEKILEYO.**

ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No **2** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus phambi kweye-12h00 ngomhla we **30 APRIL 2010** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku **ezingamashumi amathandathu** emva komhla wokuvala.

Nceda nxibelelana no JOHAN HANEKOM kule nombolo ilandelayo (028 -313 8096) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

**UMPHATHI WEMISEBENZI YAKWAMASIPALA: JJ ARENDSE  
UBONGAMELI: IINKONZO ZOLUNTU  
ULAWULO LWE-HERMANUS**